

Additional Conditions for Private Sauna Use

1. Scope of Application

These additional conditions apply exclusively to the **private use** of the Sauna Hettlingen and **supplement our General Terms and Conditions (GTC)**, which remain fully applicable in all cases. By making a reservation and entering the private sauna, users acknowledge and accept these **additional conditions**, as well as the **GTC** and the **binding sauna rules**.

Private use of the sauna is available **only on Sundays and public holiday**, when actually the public sauna is closed anyway.

Private sauna use is a **complement to our regular public offering** and is subject to **different prices**. **Subscriptions and adhesive tickets are not valid** for private sessions.

The private sauna is **open to everyone**. Available time slots can be booked via the **Private Sauna Online Calendar**, for which **access must be requested through the web form**.

2. Personal Responsibility

On private sauna days, **no cleaning staff** are present. Therefore, users must observe the following rules. Private sauna users ...

- are responsible for starting and maintaining the fire themselves. Heating up the sauna for the first use of the day takes around 2 to 3 hours..
- must strictly observe the **binding sauna rules**, including the **firing instructions**, **refilling the wood storage areas** after use, and **closing all windows and doors**.
- must take **recyclable drink containers** (glass bottles, aluminum cans, PET bottles) and **bulky waste** (such as cardboard) **back home**, to avoid overflowing the small rubbish bin. This is especially important when the private sauna is booked on consecutive days.
- must leave the sauna **clean and on time** for the next guests. If another session follows, it is appreciated if **some wood is added** before leaving to help maintain the temperature in the steam room.

3. Booking in the Online Calendar

Days available for private use are marked in the calendar with a **green entry** labeled "*Private sauna possible on this day*" from **08:00–09:00**. Only on these days can bookings be made. Bookings outside these designated days — i.e., during public opening hours — are **invalid**.

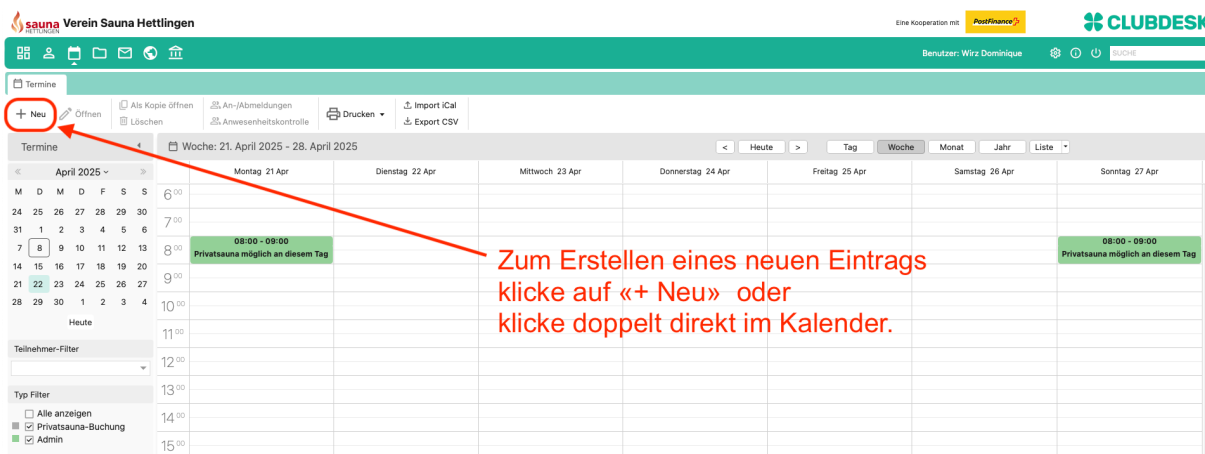
Available time slots are generally: **12-14, 14-16, 16-18, 16-20, 20-23**. Each time slot normally lasts **2 hours**, except for the evening slot (20:00–23:00), which lasts **3 hours**. Up to **three consecutive time slots** may be booked.

The following conditions apply to online reservations:

- **Reservations** are permitted **until 22:00 the evening before** and become **final** at that time. This allows users to know by then whether they must light the fire themselves.
- If **no one is booked before your slot** by 22:00 the previous evening, the **first group of the day** may arrive **3 hours earlier** to start the fire. If the sauna is unoccupied after a booked time slot, the next party may also arrive **1 to 2 hours earlier** to heat the sauna to the desired temperature. However, these heating hours are **not** entered in the sauna calendar.

Example: You have reserved a time slot from 4–6 p.m. on a Sunday. If, by 10 p.m. the evening before, it is clear that nobody is booked before 4 p.m., you must arrive 3 hours earlier to heat the sauna, i.e. at 1 p.m. This heating time is NOT entered in the calendar. Only the actual sauna time is entered. Otherwise, you may end up having to pay for two time slots.

- Bookings can be made **up to six weeks in advance**. Each person may have a maximum of three future reservations at any time to ensure fairness.
- For every time-slot entry, the **name of the registered person** must be included in the **subject line**, so it appears in the calendar. This is required for administrative purposes and for possible **contact before or after** sauna use.



sauna Verein Sauna Hettlingen

Eine Kooperation mit PostFinance CLUBDESK

Benutzer: Witz Dominique

Termin

+ Neu Öffnen Als Kopie öffnen An-/Abmeldungen Drucken Import iCal Export CSV Löschen Anwesenheitskontrolle

Termin

Woche: 21. April 2025 - 28. April 2025

Montag 21 Apr Dienstag 22 Apr Mittwoch 23 Apr Donnerstag 24 Apr Freitag 25 Apr Samstag 26 Apr Sonntag 27 Apr

6:00 7:00 8:00 9:00 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00

Privatsauna möglich an diesem Tag

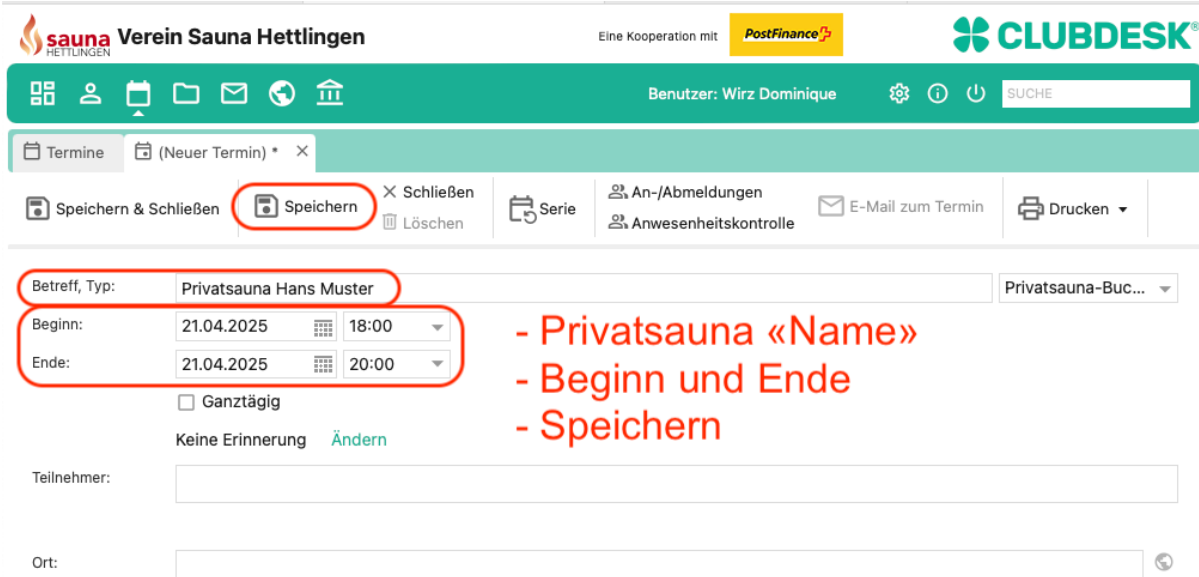
Privatsauna möglich an diesem Tag

Teilnehmer-Filter

Typ Filter

Alle anzeigen Privatsauna-Buchung Admin

Zum Erstellen eines neuen Eintrags klicke auf «+ Neu» oder klicke doppelt direkt im Kalender.



Betreff, Typ: Privatsauna Hans Muster

Beginn: 21.04.2025 18:00

Ende: 21.04.2025 20:00

☐ Ganztägig

Keine Erinnerung [Ändern](#)

Teilnehmer:

Ort:

- Privatsauna «Name»
- Beginn und Ende
- Speichern

4. Cancellation Policy

If a private sauna visit is not possible, the **reservation must be cancelled by 12:00 noon on the previous day**. The booking must be **deleted immediately** so that others have the chance to reserve the slot.

If the reservation is **cancelled after this deadline**, or if the user **fails to appear without cancellation**, the **full usage fee** must be paid.

5. Access to the Sauna

The sauna entrance door is locked. A **personal key** may be obtained from the **Hettlingen municipal administration** against payment of a **deposit**. If this is not possible, a **temporary code** for the **key box** may be obtained from the **facility manager**. Inside the key box is a **universal key with an AirTag**, which may be used **only to unlock the door** and must be **immediately returned** afterward. In case of loss, the user is **liable for CHF 150.-**.

Important: Between **23:00 and 09:00**, the sauna is **automatically locked** and cannot be opened, even with regular keys.

6. Sauna Journal Entry

Each private sauna visit must be **recorded in the sauna journal**, which is available on-site. Please follow the example provided in the journal.

Saunajournal für Klebmarken, Einzel- oder Gratis-Eintritte, Privatsauna

Datum	Bezahlungsart	Vorname, Name aller Saunierenden	Telefon und E-Mail falls noch nicht angegeben
1.6.	– Klebmarke eingeklebt – Twint bzw. bar Betrag Fr. – Gratis + Name Vereinsmitglied – Privatsauna, Betrag, Name	Peter Muster	079 519 20 10 p.muster@gmx.ch
12.5.	Privatsauna Hans Muster 60 Fr., Bank-Überweisung	Hans Muster + 5 Personen	<i>Hier nichts nötig, da schon registriert</i>

7. Prices and Payment

The 12–2 p.m. time slot is generally free of charge, regardless of the number of people. This is our way of accommodating sauna guests who take on the 2–3 hours of heating time from 9 a.m. to 12 p.m. at the beginning of the day. By doing so, they provide a welcome service for the sauna guests who follow them later that day.

Please note: Anyone wishing to take advantage of this offer should enter their booking in the calendar as early as possible, preferably at least one week in advance. This allows subsequent sauna guests to plan their sauna experience in good time, especially those who are unable or unwilling to take on the heating time.

The subsequent time slots from 2 p.m. onwards are charged according to the number of adults using the sauna. Children up to 18 years of age are not counted, which is particularly beneficial for families:

- **Up to 3 adults: CHF 60 per slot**
- **4 or more adults: CHF 90 per slot**

Payment should be made **digitally via e-banking** using the **QR code** provided. This ensures that your payment can be correctly matched to your booking. Under “Message to recipient,” please include: **“Privatsauna, date, name of registered person.”** The QR code is also posted in the sauna and on our website under **“Kontakt.”** Payment may be made before or after the sauna visit.



In urgent cases, Twint may be used. However, since we operate as an **organization**, we cannot see the sender’s name, which can cause administrative inquiries.

Please **do not pay in cash**, as significant amounts have previously been **stolen from the cash box**, especially after private sauna days.

8. Usage Restrictions

A **maximum of 12 people** may use the sauna during private sessions. Children are allowed but must be **closely supervised at all times** to prevent accidents.

Parties are strictly prohibited, and **noise must be minimized**. The focus of all use must remain on **sauna bathing and relaxation**.

Use of the **outdoor area** is **restricted**, as specified in the **GTC**.

9. Liability

In addition to the **liability disclaimer** in the General Terms and Conditions, the following applies: The **online sauna calendar** is **not continuously monitored** by the association. Users are responsible for **careful handling** of their calendar access rights.

The association **accepts no liability** for any inconveniences arising from calendar use. In case of violations of these rules, **access rights may be revoked**.